



**CONSILIUL
UNIUNII EUROPENE**

**Bruxelles, 13 noiembrie 2013
(OR. en)**

**14607/1/13
REV 1**

LIMITE

**PV/CONS 45
JAI 881
COMIX 538**

PUBLIC

PROIECT DE PROCES-VERBAL¹

Subiect: Cea de a **3260-a** reuniune a Consiliului Uniunii Europene (**JUSTIȚIE ȘI AFACERI INTERNE**) desfășurată la Luxemburg în perioada 7-8 octombrie 2013

¹ În addendumul 1 la prezentul proces-verbal pot fi găsite informații referitoare la deliberările Consiliului privind actele legislative, la alte cazuri de deliberări ale Consiliului deschise publicului și la dezbateri publice.

CUPRINS

Pagina

1. Adoptarea ordinii de zi provizorii	4
---	---

JUSTIȚIE

DELIBERĂRI LEGISLATIVE

2. Aprobarea listei punctelor „A”	4
3. Propunere de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind protecția persoanelor fizice referitor la prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date (Regulament general privind protecția datelor) [prima lectură]	4
4. Propunere de directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind protecția prin măsuri de drept penal a monedei euro și a altor monede împotriva falsificării și de înlocuire a Deciziei-cadru 2000/383/JAI a Consiliului [prima lectură]	5
5. - Propunere de regulament al Consiliului de instituire a Parchetului European (EPPO) [prima lectură]	5
- Propunere de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind Agenția Uniunii Europene pentru Cooperare în Materie de Justiție Penală (Eurojust) [prima lectură]	
6. Diverse	6

ACTIVITĂȚI FĂRĂ CARACTER LEGISLATIV

7. Aprobarea listei punctelor „A”	6
8. Diverse	6

AFACERI INTERNE

DELIBERĂRI LEGISLATIVE

9. Diverse	7
------------------	---

ACTIVITĂȚI FĂRĂ CARACTER LEGISLATIV

10. Acorduri provizorii de găzduire a CEPOL	7
11. Aspecte privind libera circulație a persoanelor	7

12. Siria: protecția refugiaților, evoluții recente.....	7
13. Evenimentele recente din Lampedusa: problema fluxurilor de migrație și a pierderii de vieți pe mare în Mediterană.....	8
14. Primul forum anual privind transferul, 25 septembrie 2013	9
15. Diverse.....	9
ANEXĂ - Declarații de consemnat în procesul-verbal al Consiliului	10

*

* *

1. **Adoptarea ordinii de zi provizorii**

14105/13 OJ/CONS 45 JAI 833

La solicitarea Italiei, Consiliul a adăugat următorul punct pe ordinea de zi provizorie:

„Evenimentele recente din Lampedusa: problema fluxurilor de migrație și a pierderii de vieți pe mare în Mediterană”. Consiliul a adoptat ordinea de zi modificată.

JUSTIȚIE

DELIBERĂRI LEGISLATIVE

[Deliberare publică în conformitate cu articolul 16 alineatul (8) din Tratatul privind Uniunea Europeană]

2. **Aprobarea listei punctelor „A”**

14106/13 PTS A 61

Consiliul a aprobat punctele „A” enumerate în documentul 14106/13.

Documentele de la punctul 2 sunt următoarele:

Punctul 2: 14057/1/13 REV 1 CODEC 2124 SCHENGEN 33 SCH-EVAL 114
FRONT 132 COMIX 517
14057/13 ADD 1
14057/13 ADD 2 REV 1
PE-CONS 30/13 SCHENGEN 16 SCH-EVAL 82 FRONT 61
COMIX 334 CODEC 1216

În addendum figurează detalii privind adoptarea acestor puncte.

3. **Propunere de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind protecția persoanelor fizice referitor la prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date (Regulament general privind protecția datelor) [prima lectură]**

– Dezbateri de orientare

14260/13 DATAPROTECT 138 JAI 848 MI 819 DRS 179 DAPIX 121
FREMP 140 COMIX 526 CODEC 2165

În urma unui schimb de opinii detaliat, președintele a prezentat următoarele concluzii:

- (1) Consiliul și-a exprimat sprijinul pentru principiul potrivit căruia, pentru cazurile transnaționale importante, proiectul de regulament ar trebui să instituie un mecanism bazat pe un ghișeu unic pentru a obține o decizie unică privind supravegherea, mecanism care să fie rapid, să asigure aplicarea consecventă, să garanteze securitatea juridică și să reducă sarcina administrativă. Acesta este un factor important de sporire a rentabilității normelor de protecție a datelor pentru activitatea comercială internațională, contribuind astfel la creșterea economiei digitale.
- (2) Lucrările ulterioare la nivel de experți vor continua pe baza unui model conform căruia o decizie unică privind supravegherea este luată de autoritatea de supraveghere „a sediului principal”, însă competența exclusivă a respectivei autorități ar fi limitată la exercitarea anumitor atribuții.

- (3) Grupul de lucru competent va explora care sunt competențele precise care să fie exercitate de autoritatea de supraveghere a sediului principal, precum și metodele pentru a spori „proximitatea” între persoane și autoritatea de supraveghere cu competență decizională prin implicarea autorităților de supraveghere „locale” în procesul decizional. Această proximitate este un factor important al protecției drepturilor persoanelor.
- (4) Grupul de lucru va explora în continuare ce rol și competențe ar putea fi acordate Comitetului european pentru protecția datelor (CEPD), care să constituie un mecanism pentru cale de atac, aceasta reprezentând un alt element important al acestui model de sporire a consecvenței aplicării normelor UE în materie de protecție a datelor.

Președintele a clarificat în continuare că viitoarele lucrări ale Consiliului în această direcție ar putea include anumite elemente ale așa-numitului model de codecizie.

4. **Propunere de directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind protecția prin măsuri de drept penal a monedei euro și a altor monede împotriva falsificării și de înlocuire a Deciziei-cadru 2000/383/JAI a Consiliului [prima lectură]**

- Abordare generală
14085/1/13 REV 1 DROIPEN 114 JAI 831 ECOFIN 831 UEM 320 GAF 44
CODEC 2131

Consiliul a ajuns la o abordare generală, în urma unui foarte scurt schimb de opinii cu privire la textul propunerii, astfel cum figurează în anexa la documentul 14085/1/13 REV 1. Această abordare generală va constitui baza pentru negocierile viitoare cu Parlamentul European în contextul procedurii legislative ordinare (articolul 294 din TFUE).

5. – **Propunere de regulament al Consiliului de instituire a Parchetului European (EPPO) [prima lectură]**

12558/13 EPPO 3 EUROJUST 58 CATS 35 FIN 467 COPEN 108
+ COR 1 (hr)

– **Propunere de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind Agenția Uniunii Europene pentru Cooperare în Materie de Justiție Penală (Eurojust) [prima lectură]**

12566/13 EUROJUST 59 EPPO 4 CATS 36 COPEN 109 CODEC 2163
+ COR 1

= Prezentare din partea Comisiei și dezbateri de orientare

Consiliul

- a salutat ambele propuneri;

- a remarcat că o serie de chestiuni din ambele dosare trebuie dezvoltate în continuare și/sau clarificate și că lucrările respective vor fi continuate la nivel tehnic în acest sens;
- a remarcat că lucrările viitoare ar trebui să fie ghidate de interesul în asigurarea participării a cât mai multe state membre posibil la Parchetul European.

6. Diverse

- **Informare din partea Președinției cu privire la propunerile legislative actuale**
Consiliul a luat act de stadiul actual al negocierilor cu privire la cele două programe ale CFM în domeniul justiției și a remarcat că se tinde spre un acord. Președinția va face tot ce-i stă în putință pentru a asigura, în cadrul negocierilor, o separare clară între programele CFM în domeniul afacerilor interne și cele în domeniul justiției și va proceda pe baza acestei considerații.

Consiliul a luat act de stadiul actual al negocierilor cu privire la ordinul european de anchetă.

Consiliul a remarcat că negocierile continuă cu privire la directiva privind înghețarea și confiscare produselor provenite din săvârșirea de infracțiuni, în vederea ajungerii la un acord în primă lectură până la sfârșitul anului.

ACTIVITĂȚI FĂRĂ CARACTER LEGISLATIV

7. Aprobarea listei punctelor „A”

14107/13 PTS A 62

+ REV 1 (pt)

Consiliul a aprobat punctele „A”, astfel cum figurează în documentul 14107/13 + REV 1 (pt).

În anexă figurează declarații privind aceste puncte.

8. Diverse

Reprezentantul Comisiei a atras atenția delegațiilor asupra unei conferințe intitulate „Assises de la Justice” privind viitorul politicilor în domeniul justiției, pe care Comisia o organizează la 21-22 noiembrie 2013 la Bruxelles.

DELIBERĂRI LEGISLATIVE

[Deliberare publică în conformitate cu articolul 16 alineatul (8) din Tratatul privind Uniunea Europeană]

9. Diverse

- **Informare din partea Președinției cu privire la propunerile legislative actuale**
Consiliul a convenit să amâne examinarea acestei chestiuni.

ACTIVITĂȚI FĂRĂ CARACTER LEGISLATIV

10. Acorduri provizorii de găzduire a CEPOL

Consiliul a remarcat că, în cursul prânzului, miniștrii au convenit ca, imediat ce CEPOL se mută din Bramshill, acesta să fie găzduit în Budapesta (HU). Actul legislativ va trebui adoptat cât mai curând posibil, în temeiul articolului 87 alineatul (2) litera (b) din TFUE, prin procedură legislativă ordinară.

Delegația luxemburgheză a făcut o declarație care figurează în anexa la prezentul proces-verbal (p. 12). Franta a sprijinit în principiu preocuparea exprimată de delegația luxemburgheză.

11. Aspecte privind libera circulație a persoanelor

- Raport interimar al Comisiei

Consiliul a luat act de raportul interimar al Comisiei, prezentat oral, referitor la aspectele legate de libera circulație a persoanelor. Comisia a concluzionat în mod provizoriu că nu a identificat dovezi în sprijinul unui abuz pe scară largă asupra dreptului la libera circulație. Totuși, Comisia a propus o serie de măsuri în temeiul cadrului juridic actual pentru îmbunătățirea punerii în aplicare a acestuia.

Consiliul a invitat Comisia să continue colectarea de date și analiza acestora în vederea înaintării raportului final către Consiliul JAI în decembrie 2013.

12. Siria: Protecția refugiaților, evoluții recente

Consiliul a reamintit angajamentul puternic al UE de a intensifica acordarea de asistență populațiilor afectate din Siria și din țările învecinate și a invitat statele membre să își amplifice eforturile în acest domeniu, în special în cazul în care situația din Siria continuă să se deterioreze.

Consiliul a salutat progresele înregistrate în direcția instituirii unui program de protecție regional și a invitat Comisia să își continue activitățile importante legate de acest program, atât cu privire la situația refugiaților, cât și cu privire la aspectele privind dezvoltarea din regiunea respectivă a Orientului Mijlociu.

Consiliul a luat act de rezultatele misiunii de stabilire a faptelor care a fost organizată de Comisie în cooperare cu EASO și FRONTEX și în cadrul căreia s-au efectuat vizite în Bulgaria, Cipru și Grecia, în scopul de a monitoriza situația din aceste state membre în ceea ce privește presiunile migrației actuale și potențiale provenind cu precădere din Siria.

În cele din urmă, Consiliul a fost de acord să continue examinarea situației din Siria și, în special, a protecției refugiaților sirieni în cadrul uneia dintre următoarele sale reuniuni.

13. Evenimentele recente din Lampedusa: problema fluxurilor de migrație și a pierderii de vieți pe mare în Mediterană

– Conform solicitării Italiei

În cursul intervenției sale, ministrul italian a reamintit evenimentele tragice care s-au petrecut în largul coastei insulei Lampedusa și numărul ridicat de victime și a făcut o serie de sugestii pentru a evita repetarea unor astfel de accidente tragice în Marea Mediterană. Mai precis, ministrul italian a solicitat convocarea unui grup operativ comun, cu participarea Italiei și a Comisiei în scopul identificării unor acțiuni concrete pentru abordarea situației actuale. Mai multe state membre și Comisia au sprijinit propunerea.

În cursul dezbaterii care a urmat, miniștrii și-au exprimat solidaritatea față de Italia în legătură cu evenimentele tragice din Lampedusa. A fost, în general, subliniată necesitatea de a consolida cooperarea cu țările de origine și de tranzit în domeniul migrației ilegale, astfel încât să fie abordate cauzele principale ale acestui fenomen. De asemenea, s-a evidențiat în mare măsură necesitatea de intensificare a combaterii filierelor de imigrație clandestină și a traficului de persoane, precum și importanța consolidării rolului și a capacităților FRONTEX. Consiliul a fost de acord să mențină acest punct sub strictă observație.

14. **Primul forum anual privind transferul, 25 septembrie 2013**

- Informare din partea Comisiei

Consiliul a luat act de informațiile furnizate de Comisie în legătură cu rezultatele primului forum anual privind transferul (Bruxelles, 25 septembrie 2013). Malta a subliniat importanța unor demersuri concrete de solidaritate între statele membre cu privire la punerea în aplicare a transferurilor în Uniune.

15. **Diverse**

- **Capabilități pentru misiunile PSAC civile** (conform solicitării SEAE)

ÎR Ashton a făcut o prezentare de ansamblu a misiunilor PSAC actuale și a explicat că va fi necesar să se aloce mai multe resurse pentru asigurarea securității personalului implicat. ÎR a mulțumit miniștrilor afacerilor interne și ai justiției pentru contribuția lor la misiuni și le-a solicitat să continue intensificarea eforturilor pe care le depun în această direcție, având în vedere că inițierea și menținerea unor astfel de misiuni rămâne o provocare. În cele din urmă, ÎR a subliniat importanța existenței unor strategii de ieșire din situațiile de criză.

- **Rezultatul reuniunii informale a miniștrilor afacerilor interne ai statelor Schengen cu frontiere terestre externe**

= Informare din partea Finlandei

Consiliul a luat act de informațiile furnizate de delegațiile finlandeză și poloneză cu privire la rezultatul reuniunii informale a miniștrilor afacerilor interne ai statelor Schengen cu frontiere terestre externe.

- **Planul de acțiune revizuit al Greciei privind azilul și gestionarea migrației**

= Informare din partea Greciei
14347/13 ASIM 79 COMIX 529

Consiliul a luat act de eforturile Greciei de a-și îmbunătăți sistemele privind azilul și migrația. Comisia și-a declarat intențiile de a desfășura vizite la fața locului pentru a evalua punerea în aplicare a planului de acțiune al Greciei.

DECLARAȚII DE CONSEMNAȚ ÎN PROCESUL-VERBAL AL CONSILIULUI

Referitor la punctul „A” 12: **Decizia Consiliului de autorizare a Comisiei în vederea deschiderii negocierilor pentru un acord între Uniunea Europeană și Islanda, Norvegia și Liechtenstein privind viitoarele contribuții financiare ale statelor SEE-AELS la coeziunea economică și socială în Spațiul Economic European**

DECLARAȚIA COMISIEI

„Comisia consideră că o decizie a Consiliului de autorizare a deschiderii de negocieri nu ar trebui să indice un temei juridic material. Este prematură stabilirea, într-un stadiu atât de timpuriu, a temeiului juridic material adecvat în vederea semnării și încheierii unui acord viitor. Temeiul juridic material va trebui să fie ales, în conformitate cu jurisprudența consacrată a Curții de Justiție, pe baza unor factori obiectivi, precum obiectivul și conținutul acordului.”

Referitor la punctul „A” 13: **Decizia Consiliului de autorizare a Comisiei în vederea deschiderii de negocieri în numele Uniunii Europene pentru încheierea unui nou protocol la Acordul de parteneriat în domeniul pescuitului cu Republica Democratică São Tomé și Príncipe - Adoptare**

DECLARAȚIA COMISIEI

„Comisia nu consideră necesar ca o decizie a Consiliului de autorizare a deschiderii negocierilor să precizeze un temei juridic material.”

DECLARAȚIA ȚĂRILOR DE JOS ȘI A REGATULUI UNIT

„Țările de Jos și Regatul Unit sunt de părere că evaluarea ex post a protocolului actual la Acordul de parteneriat în domeniul pescuitului cu Republica Democratică São Tomé și Príncipe ridică preocupări legate de negocierea unui nou protocol, motiv pentru care nu pot sprijini acest demers. Aceste delegații doresc, în special, să își exprime îngrijorarea legată de nivelul pescuitului rechinelor în apele Republicii Democratice São Tomé și Príncipe. S-ar părea că nu este în vigoare niciun sistem clar de gestionare menit să asigure protecția necesară a acestor specii. De asemenea, evaluarea ex post suscită îndoieli privind avantajele suficiente ale protocolului pentru industria locală a pescuitului. Mai mult decât atât, rentabilitatea economică pentru Uniunea Europeană nu pare să fie satisfăcătoare.”

Referitor la punctul 10 de pe ordinea de zi: Acorduri provizorii de găzduire a CEPOL

DECLARAȚIA LUXEMBURGULUI

„Este subînțeles faptul că procedura sugerată trebuie aplicată fără a se aduce atingere alineatului 6 din abordarea comună anexată la Declarația comună a Parlamentului European, a Consiliului UE și a Comisiei Europene privind agențiile descentralizate semnată la 19 iulie 2012, care reamintește faptul că deciziile politice privind sediile agențiilor descentralizate trebuie să fie adoptate de către reprezentanți ai statelor membre reuniți la nivel de șefi de stat sau de guvern sau de către Consiliu. Luxemburgul reamintește faptul că Declarația comună privind agențiile descentralizate stipulează că instituțiile țin seama de abordarea comună în contextul deciziilor lor privind agențiile descentralizate ale UE, în urma unei analize de la caz la caz. Luxemburgul poate fi de acord cu procedura sugerată pentru a ajunge la un acord politic privind sediul provizoriu al CEPOL numai în măsura în care scopul procedurii respective este stabilirea sediului provizoriu al unei agenții în conformitate cu un instrument juridic în vigoare.”
